联合国 S/PV.7002



安全理事会

临时逐字记录

第六十八年

第七〇〇二次会议

2013年7月16日星期二下午3时15分举行
纽约

主席： 迪卡洛夫人 .... （美利坚合众国）

成员：

阿根廷	....	鲁蒂洛先生
澳大利亚	....	昆兰先生
阿塞拜疆	....	穆萨耶夫先生
中国	....	江华女士
法国	....	贝尔图先生
危地马拉	....	罗森塔尔先生
卢森堡	....	卢卡斯女士
摩洛哥	....	卢利什基先生
巴基斯坦	....	穆尼尔先生
大韩民国	....	薛景勋先生
俄罗斯联邦	....	伊利切夫先生
卢旺达	....	恩杜洪吉雷赫先生
多哥	....	姆贝乌先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	....	帕勒姆先生

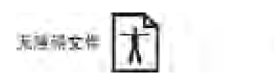
议程项目

有关伊拉克的局势

秘书长根据第2061(2012)号决议第6段提出的第三次报告（S/2013/408）

13-39505(C)







下午3时15分开会。

通过议程

议程通过。

有关伊拉克的局势

秘书长根据第2061(2012)号决议第6段提出的第三次报告（S/2013/408）

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请伊拉克代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国伊拉克援助团团长马丁·科布勒先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2013/408，其中载有秘书长根据第2061(2012)号决议第6段提出的第三次报告。

我现在请科布勒先生发言。

科布勒先生(以英语发言)：在本次会议开始时，请允许我祝愿各位斋月吉祥。

我今天谨向安理会介绍秘书长按照第2061(2012)号决议第6段提交的关于联合国伊拉克援助团（联伊援助团）活动的第三次报告。我还要向安理会成员通报伊拉克最近的事态发展情况。

前政权倒台十年后以及在美国部队撤出后不到两年，伊拉克向民主和繁荣过渡的进程正处于关键阶段。该国可以继续迈出重要步伐，加深民主根基，推行改革，接受多样性，提高它在国际社会的地位；不然，伊拉克就会走上崎岖不平、随时都会出现政治僵局和宗派暴力的危险道路，最终加剧动荡。伊拉克人民及其领导人现在要作出一系列重大决定，这些决定的结果将对他们的未来产生持久影响。

我对伊拉克最近发生的事件深表关切。我遗憾地报告，过去四个月是伊拉克近五年来最血腥的月份。近3000名男子、妇女和儿童丧生，逾7000人受伤。暴力实施者正在利用导致该国动荡不安的两大因素。其中包括当前的政治僵局和叙利亚危机。

拉马迪爆发首次抗议活动近7个月后，示威者仍在伊拉克西部各省的国际公路和公共广场上静坐示威。他们声称，政府尚未满足他们的要求。对此，政府表示它在坚持不懈地努力满足这些要求。例如，政府宣布已释放约8 000名被拘留者。同样，政府报告，截至7月1日，由沙赫里斯塔尼先生任主席的该委员会恢复支付养老金和取消扣押财产的做法，并采取了其他措施，这些措施对30万公民产生了积极影响。

在立法方面，高级政府领导人和政治领导人力图制定彼此都能接受的法律草案，以满足示威者的要求。我欣然报告，这一进程已经取得一些成果。4月，部长会议批准了有争议法律的三项关键修正案，这些修正案现已提交议会审议。遗憾的是，议会仍然没有颁布这些修正案和其他重要立法。

我继续履行联伊援助团促进民族和解的任务授权。我在履行这一任务时坚持不懈地屡次与高级领导人、宗教当局和关键当事方的代表进行了协商。我还进行了斡旋。我们的目标是推动国家行为体之间的接触。在这方面，伊拉克政府同意制定由联伊援助团主导的核查机制，处理释放女性被扣留者问题。

联合国依然是公开与示威者及其领导人接触的唯一国际行为体。我们继续在摩苏尔和拉马迪等地乃至伊拉克以外的各城市与他们进行接触。

为了推动通过谈判解决问题，联伊援助团制定了一套应可指导任何对话倡议的原则。这些原则首先申明伊拉克领土的统一和完整；其次反对一切形式的暴力；第三，杜绝一切形式的宗派煽动行为；第四，尊重《宪法》，视其为最高法律；第五，维护《宪法》所载的一切基本自由和人权。

因此，我呼吁所有领导人和代表通过制定拟议的修正案和法律来结束僵局。我也呼吁示威者继续保持抗议活动的和平性质，从速参加真诚和建设性的对话。

化解示威者危机的需要现在比以往任何时候都更为迫切。伊拉克人想起了4月23日星期二清晨的危险。伊拉克安全部队与基尔库克南部小镇哈维杰的示威者发生冲突。我们的调查结果显示，伊拉克安全部队对基本上手无寸铁的示威者过度使用了武力，造成45人丧生，另有110人受伤，这些人几乎全都是平民。

哈维杰的冲突在伊拉克全境引发了致命的僵持和袭击浪潮。我对暴力提出了谴责，并呼吁政府展开公开、独立和透明的调查，将责任人绳之以法。

在哈维杰冲突的余波中，一些武装团体再度兴风作浪。有些团体与基地组织等恐怖团伙有染。其他团体是臭名昭著的民兵组织，涉嫌仅因受害者所属的派别而绑架和杀害他们。

最近的省议会选举表明，伊拉克能够走上通向和平与稳定的另一条道路。4月20日，超过600万伊拉克选民，其中有300万是妇女，在伊拉克18个省份中的12个前去投票。我欣然报告，这一天的投票率能够令人接受，全国各地平均超过50％。

我感到欣慰的是，安巴尔和尼尼微推迟举行的选举最终于6月20日举行。我欣喜地看到，尽管存在暴力和袭击威胁，选民还是前去投票站。

在新当选的代表组建地方政府时，我希望这一进程很快能够转化为切实改善公民的生活。

总的来说，4月20日和6月20日的选举是完全由伊拉克人自己掌控的首批选举。因此，我要祝贺独立高级选举委员会主席、委员和工作人员以专业方式监督、组织和举行了选举。

我也高兴地报告，一度处于十字路口的阿拉伯-库尔德关系目前再度走上改善之路。双方领导人作出的大胆决定就是这方面的最好证明。作为对库尔德斯坦地区总理巴尔扎尼4月29日的访问的回应，努里·马利基总理6月9日前往埃尔比勒，并举行了部长会议的一次届会。几天前，马苏德·巴尔扎尼总统前往巴格达会晤马利基总理、乌萨马·努贾伊菲议长和其他政治领导人。这些互访是双方具备领导能力和政治才干的一个令人鼓舞的迹象。

七个巴格达-埃尔比勒联合委员会目前正在谈判尚未解决的重大事项，其中包括联邦预算、石油和天然气法、有争议的边界和安全安排。我要重申，我们坚决支持这些努力，因为它们证明只有通过直接对话才能弥合分歧。因此，我愿重申联伊援助团在任何阶段提供援助的承诺。特别是，联伊援助团在解决有争议国内边界情势方面的作用是我们的任务核心。我恐怕在我的任期内无法取得多少成果。

同样，我感到鼓舞的是，基尔库克各派都有在该地举行选举的意图。我支持为消除各派之间的分歧在巴格达和基尔库克举行的一些会议。我们将继续为此进行斡旋。

我欢迎9月21日在库尔德斯坦地区举行议会和省级选举的决定。我敦促库尔德斯坦地区当局从速完成举行选举的各项筹备工作。不过，6月30日，库尔德斯坦地区议会决定将总统大选推迟两年。这一举动令人关切。选举是民主的支柱。联伊援助团支持在所有各级定期和及时举行选举。

伊拉克的区域关系的改善，突出表现在该国在恢复本国1990前拥有的国际地位方面取得的长足进展。我要赞扬伊拉克政府和科威特政府决心及时完成边界维持项目和达成后续双边技术协议，从而落实第833（1993）号决议。

伊拉克政府获得联合国留置用于向边界划定后资产仍在科威特境内的伊拉克公民提供补偿的资金后，能够执行第899（1994）号决议。联伊援助团正期待着执行第2107（2013）号决议，这项决议把失踪的科威特人、第三国国民和科威特财产等方面的义务移交给该特派团。我同样赞扬萨巴赫首相殿下

6月12日访问巴格达；访问的结果是签署了涉及各个领域的一些双边协议。我深信，两国政府现在已经开启了一个新的合作时代。

伊拉克的暴力与叙利亚内战是分不开的。战场正在连成一体。伊拉克武装团体在叙利亚日趋活跃。因此，叙利亚的冲突不再仅仅是影响着伊拉克。相反，它已经蔓延到伊拉克，因为据报道，伊拉克人已经拿起武器在叙利亚和伊拉克发生交火。该暴力倘若得不到迅速解决，就很容易升级失控。叙利亚冲突在通过难民的不断涌入对伊拉克造成影响。截至7月7日，伊拉克境内叙利亚难民超过16万，大多数难民在库尔德斯坦地区。库尔德斯坦地区杜米兹难民营的局面尤为紧迫。进入该地区的难民越来越多，造成该难民营人满为患。杜米兹难民营能够容纳28 000人，但目前却收容约42 000人。

为了应对叙利亚危机，伊拉克的联合国人道主义机构已颁布经费达3.1亿美元的第五个《叙利亚区域应对计划》，该计划将涵盖今年年底前的人道主义行动。我呼吁会员国响应这一财政呼吁，为该计划提供经费，并满足难民的人道主义需要。我要赞扬伊拉克政府和库尔德斯坦地区政府迄今为叙利亚难民所做的工作。我呼吁中央当局和库尔德当局采取大度和善意的做法，为杜米兹提供更多的资源和所需的更多土地。

我还要提请安理会注意关闭与叙利亚的边境这一问题，因为此举日益限制着需要保护者的受保护空间。不过，自2013年3月以来，过境点已完全关闭，妨碍了叙利亚人在伊拉克寻求避难。我呼吁伊拉克政府尽快重新开放边境。

我提及的不稳定因素直接影响着伊拉克人的生命，尤其是在我们严重关切的人权方面。安全形势的不断恶化阻碍着许多伊拉克人像任何人一样过上安全有保障的生活。基尔库克人民在过神圣斋月期间，有数十人在拥挤不堪的咖啡馆庆祝斋月时惨遭杀害。我强烈谴责过去两周造成数百人丧生的野蛮恐怖袭击。整个社会随处都能感受到这一冲突的影响。对于孩童来说，冲突的影响使他们当中每三人就有一人被剥夺许多基本服务和根本权利。这是一个继续存在严重侵权现象的方面。

少数族裔也成为杀戮和绑架勒索等有针对性暴力行径的受害者。过去几周和几月里，有人专门针对雅兹迪族、基督教徒和伊拉克黑人族群发动袭击。没有人得以幸免。6月25日，两名自杀式炸弹袭击者在Tuz Khormato造成土库曼少数族裔人员伤亡。其中有两名土库曼领导人丧生。

与此同时，联伊援助团继续了解到监狱中的凌辱、虐待和酷刑情况，特别是内政部所辖各类设施中的这种情况，由于示威者提出要求，这个方面得到更大关注。4月16日，伊拉克处死根据反恐怖主义法定罪的21个人。我感到鼓舞的是，今年4月以来没有再执行死刑。我再次呼吁政府宣布正式暂停执行死刑。

我现在要谈谈阿什拉夫难民营和胡里亚难民营这两个临时过渡地点问题。在我任期结束时回首过去的工作，我们取得了长足进展。我们在2011年12月化解了一场重大危机。其后，阿什拉夫难民营的几乎所有难民都已迁移到胡里亚难民营。这些难民当中有1 600人被联合国难民事务高级专员办事处（难民署）确认为需要国际保护的人员，135人已转移到安全的国家。我们一道竭尽全力，力求找到人道主义解决办法，并通过坚持让各方进行谈判促成这种办法。

我对伊拉克政府的建设性态度和理解表示感谢。我知道，它对迄今取得的总体成功还不满意，但重大流血事件也许能够得以避免。我也向阿什拉夫难民营和胡里亚难民营的难民及其领导人表示感谢。我向来理解他们的感受。他们成年生活的大部分时间是在阿什拉夫难民营度过的，对于他们而言，离开这样一个地方是件难事。我记得，为了让将近100名难民自愿和平地转移，我曾在巴黎与人民圣战者组织领导人进行过多次会晤，并进行了必要的60多个小时的谈判。在整个进程当中，全世界的

宣传只是这项工作的一个方面。另一个方面是在幕后进行的连贯、保密和建设性的会谈。我还要感谢美国和欧洲联盟的支持。

请允许我在这个问题上补充四点扼要意见。首先，我们的主要关切是胡里亚难民营难民的安全。2月9日和6月15日，该难民营遭到火箭袭击。我强烈谴责这种袭击。在袭击中，10名难民惨死，另有71人受伤。政府仍在调查该事件。根据谅解备忘录，伊拉克政府全权负责难民的安全保障。我曾多次以书面和口头形式提醒伊拉克最高当局满足难民营难民要求提供更多保护措施的请求。遗憾的是，政府还没有全面回应他们的请求。

其次，阿什拉夫难民营的形势依然紧张。余留的100名难民在未解决财产问题前不愿意离开难民营。与此同时，政府已采取法律措施驱逐余留的难民和解决财产问题，并要求难民指定法律诉讼的代理律师。然而，难民却没有这样做。

第三，阿尔巴尼亚政府和德国政府提出分别在本国安置210名难民和约100名难民。向这两个国家迁移的工作已经启动，我要感谢两国政府大度地提供迁移机会。不过，我们仍然期待重新安置90％的难民。除了迁移到伊拉克以外的国家外，别无什么和平解决之道，我呼吁各会员国考虑接纳余留的难民。然而，迁移到第三国要求胡里亚难民营的难民配合难民署的工作。自2月9日的恐怖袭击以来，胡里亚难民营的难民一直在抵制与难民署进行面谈。因此，难民署正在调整其驻留人员数量，如果难民决定重启安置进程并开始给予配合，难民署将减少工作人员数量，但也会考虑到其他国家作出安置难民承诺的可能性。胡里亚难民营负责人侵犯人权的行径日益令人关切。数百份每日监测报告表明，胡里亚难民营难民的生活受到严密管制。很多难民向联合国监测人员报告说，他们不能自由离开营地，不能自由参与难民署的安置工作，也不能自由与伊拉克境外的家人联系，甚至不能自由与难民营内的其他亲属进行联系。一些难民报告说，难民的负责人剥夺了他们接受治疗的权利。另有难民报告说，他们因不同意难民营负责人的意见或者表示出离开难民营的愿望而遭到辱骂和其他形式的虐待。

我敦促难民营负责人充分尊重难民的权利，让想要离开营地的那些难民离开，允许他们在营地不受监视地自由行动，并允许他们自由和不受阻碍地使用不受监视的电话、电子邮件联络工具和因特网。此外，难民营负责人不允许与联合国监测人员进行不受监视的交谈。有些难民向联合国监测人员报告说，他们未经难民营负责人允许便试图与联合国监测人员取得联系，将面临严重的后果。还令我感到失望的是，联合国监测人员常常遭到侮辱。我们的同事不应该遭人唾弃。我们的工作是人道主义性质的。我呼吁胡里亚难民营难民接受我们为帮助他们过上新的生活而伸出的援手。我想再次呼吁各方继续保持耐心，寻求和平解决悬而未决问题的办法。

我在伊拉克的任期结束时，想要发表一些个人看法。伊拉克和伊拉克人民的一个显著特点是，尽管发生了种种暴力，伊拉克人正享受着重新获得的自由。我特意选择哈拉布贾纪念馆作为我在巴格达以外的第一次也是最后一次访问的目的地，以此作为一种象征和提示，提醒人们专政暴行绝不应卷土重来；伊拉克的未来在于和平共处；现在选择正确的道路可以确保为今后创造和平条件。

什叶派、逊尼派、库尔德人、土库曼人、亚述人、基督徒、沙巴克人、曼达派塞巴人、亚齐德人和其他人都历经了苦难，我们不会也不能忘记这种苦难，也绝不能让这种苦难重演。我知道大多数伊拉克人放眼未来，远离过去。他们应该接受各个族裔，他们是和平共处的组成部分。为了帮助他们这样做，我在任期结束时想要强调我认为重要的四项原则。

首先，应全面维护和执行《宪法》。《伊拉克宪法》头几条强调需要保护国家的多样性和联邦制。因此，伊拉克人必须重新以《宪法》作为解决当前一切冲突的政治框架。

其次，应有效利用和公平分配伊拉克的各种资源。伊拉克现在是石油输出国组织第三大石油出口国和第二大石油生产国。该国丰富的自然资源就如同一种基本信用 – 简直就是蕴藏在地下的黄金。不过，伊拉克需要有效地管理和共享其油气资源的收入。这对于伊拉克的经济增长、社会发展和政治稳定至关重要。为了确保所有伊拉克人受益，我呼吁中央政府和库尔德地区政府从速就石油和天然气以及收益共享法律达成一致。

第三，应保护环境。伊拉克地处损害其民众福祉和经济的沙尘暴的中心。其邻国同样深受其害。因此，我欢迎联合国环境规划署启动新的区域方案防治沙尘暴。我还要欢迎马利基总理提出的高级别倡议，即成立一个国家委员会防治伊拉克的沙尘暴并促进在这一事项上的区域合作。现在亟需遏止伊拉克和该地区的环境退化。

我的最后一点看法是，妇女占伊拉克人口一半以上，但安全没有保障、歧视和其他因素依然减少了伊拉克妇女重建国家的机会。我呼吁政府扩大和执行有关妇女的国家政策。只有男子和妇女都能在没有暴力恐惧的环境中生活，才能实现和平与进步。我们必须说到做到。

我对伊拉克青年的关注度现在已成为安理会的一个熟悉专题。我要更为紧迫地提出他们所处的困境问题。我已经谈及伊拉克过去数个月的惊人死亡人数。恐怖和暴力对青年会产生深刻和令人不安的影响。伊拉克的冲突和恐惧至今已持续数十年。然而，又是一代人正面临着创伤和流血。

如今遭受创伤的儿童和青年将来会带着这种创伤长大成人。安全没有保障不过是他们感到无能为力的原因之一。伊拉克青年希望获取教育和机会，但无法找到工作。伊拉克青年朝气蓬勃，关心政治，但他们没有自己的代表，也没有发表意见的平台。恐惧、沮丧、无助 –这些感受困扰着伊拉克青年，与有助于他们对祖国怀有坚定信念的希望、乐观和雄心壮志等精神背道而驰。伊拉克青年到国外寻求更美好的生活，原因是希望和乐观精神正在消退。我相信，倘若他们有机会在生养自己的土地上创造个人的未来，就一定会留在自己的祖国。领导人现在需要采取行动，把前途远大的青年留在伊拉克。全国青年战略不应停留在一纸空文之上，而必须充满活力。

在结束发言时，我要向安理会和国际社会发出最后呼吁。在中东充满动荡和不确定性之际，国际社会和区域行为体为整个地区制定远景规划正当其时。局势的严峻性要求国际社会给予整个地区更多的关注，因为发展是相互关联的。

我要感谢伊拉克政府像往年一样，在2013年给予合作。我也要正式对安全理事会的继续支持深表感谢。但在我的任期结束时，我要特别感谢我们联合国大家庭的团队、联伊援助团和国家工作队以及在伊拉克极其艰难的形势和恶劣的环境中兢兢业业地工作的男女工作人员。我对下述每一位人员的敬业工作表示钦佩：支助人员、飞机驾驶员和工程师、厨师和清洁工、计算机专家和安保人员；没有他们，我们就无法完成我们的政治、人权和发展任务。

我离任时，无论是从职业角度还是作为个人而言，均感满足。过去数年做了大量工作，但仍然需要做很多工作。联伊援助团的作用比以往任何时候都重要。我指望我的同事本着同样的专业和奉献精神履行特派团的任务。我祝愿我的继任者一切顺利。

我已尽力认真履行安理会托付给我的任务 – 向伊拉克人民和政府提出建议，并为他们提供支持和帮助。我最后要对伊拉克人民说：我祝愿他们拥有一个和平、繁荣和幸福的未来。

主席(以英语发言)：我感谢科布勒先生的通报。

我现在请伊拉克代表发言。

哈基姆先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：首先请允许我诚挚地感谢秘书长特别代表兼联合国伊拉克援助团团长马丁·科布勒先生以联合国伊拉克援助团（联伊援助团）团长的身份做出巨大努力，为伊拉克人民和政府提供帮助。我们祝愿科布勒先生在今后的工作中继续取得成功，并向在巴格达和纽约配合科布勒先生工作的整个团队表示感谢。

在审查秘书长提交的关于联合国伊拉克援助团（联伊援助团）工作的报告(S/2013/408)后，我愿发表以下看法。我谨向安理会表示，伊拉克共和国政府希望在安全理事会相关决议基础上，将联伊援助团任期再延长一年。伊拉克政府和科威特政府为解决悬而未决的问题——特别是科威特失踪人员问题及寻找其遗骸和科威特国家档案问题——所作的努力是成功的。双方根据《联合国宪章》第六章的规定，达成了继续寻找失踪人员及其遗骸的法律安排。两国和联合国的努力促成了第2107 (2013)号决议的通过。

联伊特派团在伊拉克发挥了积极、有效作用，集合了伊拉克各政治实体的各种看法，并为伊拉克顺利举行管理委员会选举作出了贡献。选举气氛平和，没有发生什么事件。伊拉克共和国政府还希望联伊援助团协助提供后勤能力，确保有足够的观察员，以保证定于2014年上半年的议会选举的透明。

根据伊拉克政府采取的民主做法，4月20日在12省举行了省议会选举，6月20日在尼尼微省和安巴尔省举行了省议会选举。这些选举使伊拉克公民得以按照国际标准与联伊援助团合作，并在独立高级选举委员会和各政治派别代表的监督下，公平、透明地选出其地方政府代表。选举是成功的，从而为明年将举行的议会选举铺平了道路。这将是伊拉克人制定的以投票方式和平移交权力的民主进程的又一步骤。因此，新当选的省长组建了新的省议会。

关于伊拉克一些城市市民举行抗议的问题，政府已申明，根据《宪法》规定，和平抗议是所有伊拉克人享有的权利，目的在于使他们能够和平表达自己的看法。政府从一开始就大力满足示威者的正当要求，并根据《伊拉克宪法》积极处理了这些要求，事实上也满足了其中的多项要求。

关于“自由”难民营问题，我国政府谴责恐怖主义团体和民兵最近炮击该营地导致数人伤亡。这是席卷全国的恐怖主义浪潮的一部分。我国政府重申，必须保护营地居民并为其提供必要的人道主义援助和保健服务。政府提供了混凝土结构，以防居民今后受到任何袭击。

我们欢迎阿尔巴尼亚政府重新安置该营地210名居民，并欢迎首批71人抵达阿尔巴尼亚。我们也欢迎德国政府提出重新安置100名营地居民。

根据政府进一步开发伊拉克人力和社会资源的想法，我们加入了《残疾人权利公约》，取消了我们对于《消除对妇女一切形式歧视公约》第9段的保留，从而使伊拉克籍母亲所生子女有权获得伊拉克国籍。

最后，我高兴地向安理会表示，伊拉克政府希望根据第1770 (2007)号决议规定的文字和精神，将联伊特派团任期再延长一年，希望联伊特派团继续在伊拉克政府事先提出请求的情况下提供援助和建议。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他发言者了。我现在请各位成员举行非正式磋商，继续讨论此议题。

下午3时55分散会。